

# Turkic Languages

Edited by  
Lars Johanson

in cooperation with  
Hendrik Boeschoten, Bernt Brendemoen,  
Éva Á. Csató, Peter B. Golden, Tooru Hayasi, Astrid Menz,  
Dmitrij M. Nasilov, Irina Nevskaya, Sumru A. Özsöy

16 (2012) 1

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

The journal TURKIC LANGUAGES is devoted to linguistic Turcology. It addresses descriptive, comparative, synchronic, diachronic, theoretical and methodological problems of the study of Turkic languages including questions of genealogical, typological and areal relations, linguistic variation and language acquisition. The journal aims at presenting work of current interest on a variety of subjects and thus welcomes contributions on all aspects of Turkic linguistics. It contains articles, review articles, reviews, discussions, reports, and surveys of publications. It is published in one volume of two issues per year with approximately 300 pages.

Manuscripts for publication, books for review, and all correspondence concerning editorial matters should be sent to Prof. Dr. Dr. h.c. Lars Johanson, Turkic Languages, Institute of Oriental Studies, University of Mainz, 55099 Mainz, Germany. The e-mail address [johanson@uni-mainz.de](mailto:johanson@uni-mainz.de) may also be used for communication.

Books will be reviewed as circumstances permit. No publication received can be returned.

Subscription orders can be placed with booksellers and agencies. For further information, please contact: Harrassowitz Verlag, 65174 Wiesbaden, Germany; Fax: 49-611-530999; e-mail: [verlag@harrassowitz.de](mailto:verlag@harrassowitz.de).

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2013

This journal, including all of its parts, is protected by copyright.  
Any use beyond the limits of copyright law without the permission  
of the publisher is forbidden and subject to penalty. This applies  
particularly to reproductions, translations, microfilms and storage  
and processing in electronic systems.

Printing and binding by Memminger MedienCentrum AG  
Printed on permanent/durable paper.  
Printed in Germany  
[www.harrassowitz-verlag.de](http://www.harrassowitz-verlag.de)

ISSN 1431-4983

## Contents

### Turkic Languages, Volume 16, 2012, Number 1

Editorial note by Lars Johanson .....	1
---------------------------------------	---

#### Articles

László Károly: History of the intervocalic velars in the Turkic languages .....	3
Henryk Jankowski: Kazakh in contact with Russian in modern Kazakhstan ...	25
Talant Mawkanuli & Virginia Martin: Nineteenth century Kazak correspondence with Russian authorities: Morphemic analysis and historical contextualization .....	68
Aminem Memtimin & Irina Nevskaya: Depictive secondary predicates in Modern Uyghur .....	80
Omer Dawut: A study on English loanwords in Uyghur .....	95
Hasan Kaili & Aytaç Çeltek & Marianthi Georganidou: Complement Clauses in the Turkish variety spoken by Greek-Turkish bilingual children on Rhodes, Greece .....	106
Margarete I. Ersen-Rasch: Bemerkungen zu den Relativsätzen im Türkischen	121

#### Report

Thomas E. Payne: Typology of Languages of Europe and Northern and Central Asia (LENCA) .....	139
---	-----

#### Review

Béla Kempf: Review of Jan-Olof Svantesson (transl. and ed.), <i>Cornelius Rahmn's Kalmuck dictionary</i> .....	145
--	-----

## Contents

### Turkic Languages, Volume 16, 2012, Number 2

Editorial note by Lars Johanson .....	151
<b>Articles</b>	
Peter B. Golden: <i>Oq and Oğur ~ Oğuz</i> .....	155
Delio Vania Proverbio: A tentative (graphemically-based) reconstruction of the vowel phonology of an early 18th-century Turkish-ğarşūnī text from Edessa (present-day Şanlıurfa) .....	200
Abdollah Nazari & Judy Routamaa: The Iranian Turkmen language from a contact linguistics perspective .....	215
Hasan Mesut Meral: Kazakh complex verb structures: A Distributed Morphology analysis .....	239
Vladimir Monastyrev & Svetlana Prokopieva: Yakut verbs of thinking in comparison with Russian verbs .....	257
<b>Review</b>	
Martine Robbeets: Review of András Róna-Tas & Árpád Berta † (eds.), <i>West Old Turkic. Turkic loanwords in Hungarian</i> .....	265